

**Medtronic**

Extended™输注管路和Extended™储药器

简明参考指南



含有以下公司开发的技术：[dreaMed](#)  
diabetes.ci



Medtronic和Medtronic徽标是Medtronic的商标。™\*第三方品牌是其各自所有者的商标。所有其他品牌都是Medtronic所属公司的商标。

# 目录

- **更换 Medtronic Extended 输注管路和 Extended 储药器 ..... 7**  
Extended 输注管路和 Extended 储药器最多可使用七天。大多数情况下，应同时更换输注管路和储药器。
- **断开 Extended 输注管路的连接及重新连接该管路 ..... 23**
- **仅更换 Extended 储药器 ..... 27**  
Extended 储药器最多可使用七天。如果储药器中的胰岛素耗尽，但输注套件未用到七整天，则可用“仅使用新储药器”选项更换储药器。输注管路仍须在使用七天后更换。
- **仅更换 Extended 输注管路 ..... 39**  
Extended 输注管路最多可使用七天。如果只须在用到七整天之前更换输注管路，则可用“仅使用新输注管路”选项更换输注管路。Extended 储药器仍须在使用七天后更换。

**警告：以下警告适用于更换储药器和输注管路，仅更换储药器和仅更换输注管路的情况。**

请一律先确认输注管路与身体的连接已断开，然后再执行以下步骤：

- 将储药器放入胰岛素泵
- 将胰岛素泵马达复位
- 装填储药器
- 充盈输注管路

未断开输注管路与身体的连接可能会导致意外输注胰岛素，可能会引起低血糖。



# 更换 Medtronic Extended 输注管路和 Extended 储药器



Extended 输注管路和 Extended 储药器最多可使用七天。大多数情况下，应同时更换输注管路和储药器。

**注：** Extended 输注管路和 Extended 储药器最多可使用七天。要防止浪费胰岛素，可用足够的胰岛素充注储药器，以使输注持续到下次更换输注管路为止。

## 开始操作

请按这些步骤更换输注管路和储药器。

1



用肥皂和水洗手。在胰岛素泵上,按  转到菜单屏幕。

2 储药器和管路

新储药器和管路

仅使用新储药器

仅使用新输注管路

定量充盈

先选择 , 然后再选择**新储药器和管路**。

3 新储药器和管路

将输注管路从身体上移除。



下一步

松开胶布,将输注管路拉离身体,这样就可以移除输注管路。选择**下一步**。

**警告:** 请一律先确认输注管路与身体的连接已断开,然后再进行胰岛素泵马达复位。未断开输注管路与身体的连接可能会导致意外输注胰岛素,还可能会引起低血糖。

4 新储药器和管路

将储药器从泵上移除。  
然后选择“马达复位”。



从胰岛素泵中移除用过的储药器。

马达复位

## 5 新储药器和管路

将储药器从泵上移除。

然后选择“马达复位”。

马达复位

选择**马达复位**。  
请勿将输注管路连接到身体上。

马达复位中



请等候...

## 6 新储药器和管路

1. 充注新储药器。

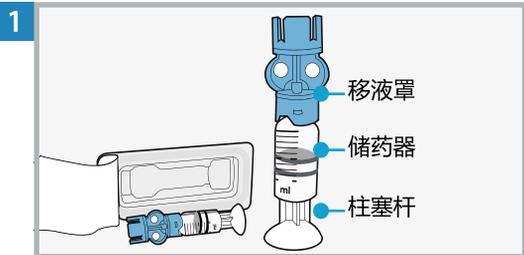
2. 将新管路连接至储药器。

注意！不要连接到身体上。

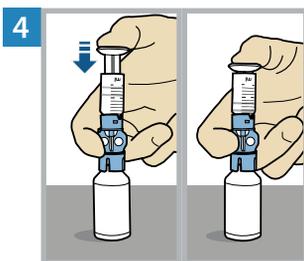
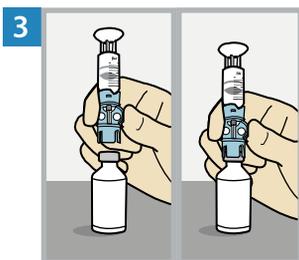
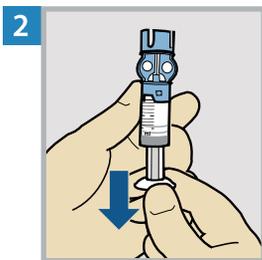
下一步

按以下步骤向新储药器中充注胰岛素并连接在新输注管路上。  
请勿选择**下一步**。

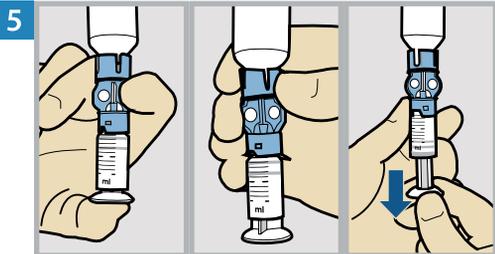
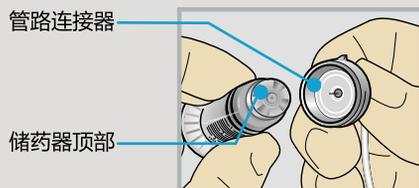
## 充注储药器



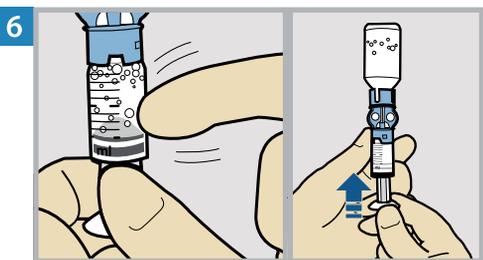
从包装中取出储药器。请确保胰岛素瓶处于室温，以降低产生气泡的风险。



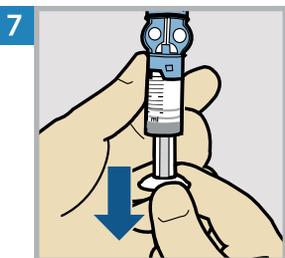
**警告：**如果有胰岛素或任何液体洒落在储药器顶部或进入管路连接器内部( 如图所示 )，请勿使用储药器或输注管路。胰岛素或液体可能会暂时堵塞通气孔。这可能会使胰岛素输注量过少或过多，引起高血糖或低血糖。如果胰岛素或液体洒落在储药器顶部或进入管路连接器内部，请使用新的储药器和输注管路重新开始操作。



5 大拇指仍按在柱塞上，然后翻转，使药瓶处于上方。松开大拇指，向下拉柱塞，以使储药器充注胰岛素。

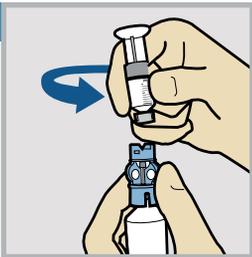


6 轻弹储药器，使气泡进入储药器顶部。向上推柱塞，使气泡进入药瓶。



7 再次下拉柱塞，以使储药器中充入输注所需的胰岛素量。

8



为避免胰岛素洒落在储药器顶部,再次翻转药瓶以使储药器在上。捏住移液罩,逆时针旋转储药器,使之和移液罩分离。

## 将输注管路连接到已充满的储药器上

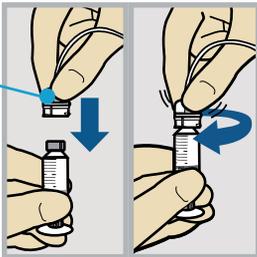
### 1 Extended输注管路



将输注管路从包装中取出。移除捆绑管路的包装纸，然后展开管路。

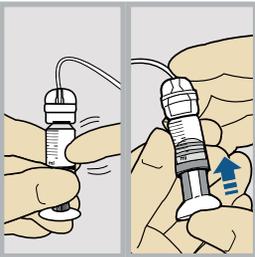
### 2

管路连接器



将管路连接器轻轻按到储药器上。顺时针转动连接器，直到其锁定到位为止。

### 3



轻弹储药器，使气泡进入储药器顶部。轻推柱塞，使气泡进入管路。

### 4



逆时针拧柱塞使之松动，将其取下。

## 将储药器放入胰岛素泵

**注：**如果背景灯关闭，则按任一按钮以重新打开屏幕。如果看到主屏幕中有红色条幅，则按  转到菜单屏幕，然后选择 。执行上述步骤，直到显示以下屏幕为止。

### 1 新储药器和管路

1. 充注新储药器。
2. 将新管路连接至储药器。  
注意！不要连接到身体上。

下一步

选择下一步。

### 2 新储药器和管路

3. 将储药器放入泵中并固定。  
注意！不要连接到身体上。

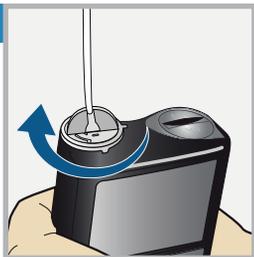
下一步



将储药器放入胰岛素泵。  
请勿将输注管路连接到身体上。

**警告：**请一律先确认输注管路与身体的连接已断开，然后再将储药器放入胰岛素泵。未断开输注管路与身体的连接可能会导致意外输注胰岛素，还可能会引起低血糖。

### 3



### 新储药器和管路

3. 将储药器放入泵中并固定。  
注意！不要连接到身体上。

下一步

顺时针转动储药器，直到储药器锁定到位为止，然后选择下一步。

## 装载储药器并充盈管路

### 1 装填储药器

选择“装载”并按住直到完成。  
注意！不要连接到身体上。



装载

下一步

选择**装载**并按住⊙,直到屏幕中出现对号为止。**请勿**将输注管路连接到身体上。

### 2 装填储药器

完成

注意！不要连接到身体上。



装载

下一步

显示对号时选择**下一步**。

**警告：**请一律先确认输注管路与身体的连接已断开,然后再装入储药器并充盈管路。未断开输注管路与身体的连接可能会导致意外输注胰岛素,还可能会引起低血糖。

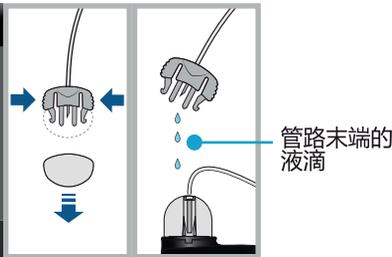
### 3 充盈管路

注意！不要连接到身体上。  
按住“充盈”直到液滴出现。  
然后选择“下一步”。

0.0 U

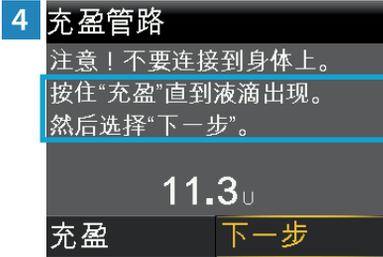
充盈

下一步

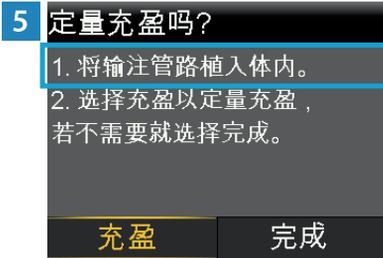


通过捏住植入部位连接器的两侧,再将白帽拉下来,以便从植入部位连接器上取下白帽。

选择**充盈**并一直按住⊙,直到管路中看不到气泡,并且管路末端有液滴为止。**请勿**将输注管路连接到身体上。



出现液滴后按  ,然后选择**下一步**。



按以下步骤先植入输注管路再充注套管。

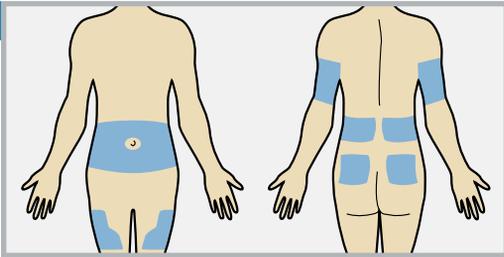
## 植入输注管路

### Extended助针器

顶部按钮

- 断路护盖 (用于套管罩)
- 助针器
- 可指明管路方向的凸起箭头
- 套管罩
- 软管

1



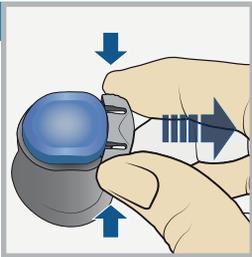
从阴影部位选择一个植入部位。按医疗专业人员的说明使用酒精或其他消毒剂清洁植入部位。

2

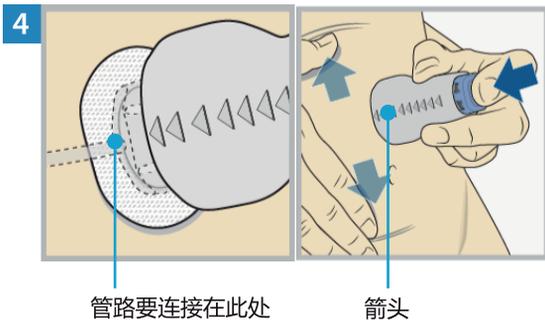


从粘胶上撕掉衬纸。谨防触碰粘胶。

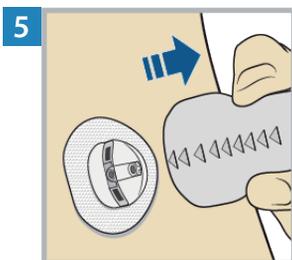
3



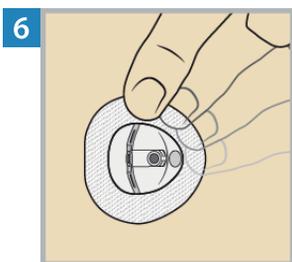
取下断路护盖,方法是先轻轻捏住两侧再将其从助针器上拔下。



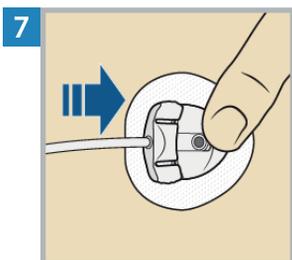
助针器上凸起的箭头用于指明管路接好后管路的方向。将皮肤拉平。将助针器放在皮肤上的所需部位。然后将顶部按钮下压到底，以植入此输注管路。



小心地向远离身体的方向直着拉动助针器。



将植入部位周围的胶布全部按在皮肤上。如果胶布粘不到皮肤上，则用新输注管路重新开始植入。



用一根手指按住套管罩，然后将植入部位连接器直着插入套管罩。植入部位连接器插入妥当时会发出咔嗒一声。

## 充盈套管

### 1 定量充盈吗？

1. 将输注管路植入体内。
2. 选择充盈以定量充盈，若不需要就选择完成。

充盈

完成

将输注管路植入体内后，选择**充盈**。

**注：**请务必验证显示在**充盈量**字段中的充盈量是否正确。胰岛素泵会记住上次用过的充盈量。如有需要，更改**充盈量**。

### 2 定量充盈

1. 确认充盈量。
2. 准备好时选择“立即充盈”。要取消请选择返回。

充盈量 0.600 U  
立即充盈

选择**充盈量**后输入0.600。然后按 $\odot$ 。

### 3 定量充盈

1. 确认充盈量。
2. 准备好时选择“立即充盈”。要取消请选择返回。

充盈量 0.600 U  
立即充盈

选择**立即充盈**。  
胰岛素充盈套管时，会在“主页”屏幕中显示胰岛素量。

输注已成功地恢复。



**储药器和输注管路更换现已完成。**

始终都要在更换输注管路或储药器后的一到三小时用血糖仪校准血糖。

**注：**从药瓶中取出移液罩。按本地法律将移液罩、用过的储药器、用过的输注管路和助针器的所有零件丢弃到相应锐器盒中。

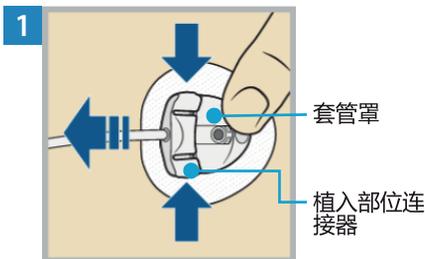




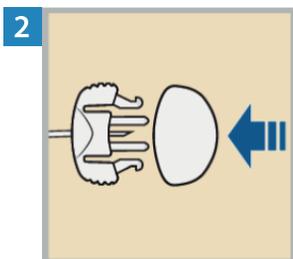
# 断开 Extended 输注管路的连接及重新连接该管路

## 断开输注管路的连接

请按这些步骤断开输注管路的连接。不要将胶布和套管罩从身体上取下。



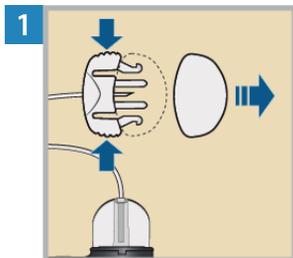
要断开连接，请用手指轻轻按住套管罩，使之稳定。然后捏住植入部位连接器的两侧并将其从套管罩中拔出。



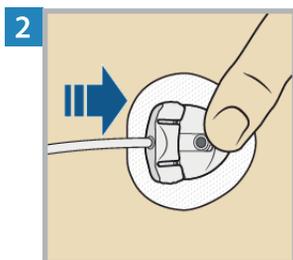
将白帽放在植入部位连接器上。

## 重新连接输注管路

请按这些步骤重新连接输注管路。



通过捏住植入部位连接器的两侧,再将白帽拉下来,以便从植入部位连接器上取下白帽。  
检查以确保管路中没有空气。  
如果管路中有空气,则按照本文档之前的说明用胰岛素充盈管路。



用一根手指轻轻按住套管罩,使其保持稳定。将植入部位连接器推入套管罩,直至发出咔嗒一声为止。





## 仅更换 Extended 储药器



Extended 储药器最多可使用七天。如果储药器中的胰岛素耗尽,但输注套件未用到七整天,则可用“仅使用新储药器”选项更换储药器。输注管路仍须在使用七天后更换。

**注：** Extended 输注管路和 Extended 储药器最多可使用七天。要防止浪费胰岛素,可用足够的胰岛素充注储药器,以使输注持续到下次更换输注管路为止。

## 开始操作

请按这些步骤更换储药器并保留正在使用的输注管路。

1



用肥皂和水洗手。在胰岛素泵上,按  转到菜单屏幕。

2 储药器和管路

新储药器和管路

仅使用新储药器

仅使用新输注管路

定量充盈

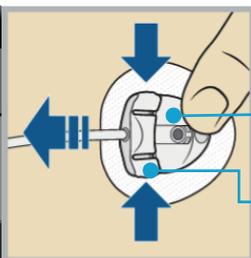
先选择  ,然后再选择**仅使用新储药器**。

3 仅使用新储药器

从身体上断开输注管路的连接。



下一步



套管罩

植入部位连接器

断开管路和套管罩的连接。不要将套管罩从身体上取下。选择**下一步**。

**警告：**请一律先确认输注管路与身体的连接已断开,然后再进行胰岛素泵马达复位。未断开输注管路与身体的连接可能会导致意外输注胰岛素,还可能会引起低血糖。

4 仅使用新储药器

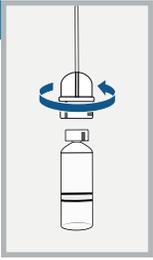
将储药器从泵上移除。  
然后选择“马达复位”。



从胰岛素泵中移除用过的储药器。

马达复位

5



将输注管路连接器从使用过的储药器上断开。将管路放在干净的表面上。不要扔掉管路。

6 仅使用新储药器

将储药器从泵上移除。

然后选择“马达复位”。

马达复位

选择**马达复位**。  
请勿将输注管路连接到身体上。

马达复位中



请等候...

7 仅使用新储药器

1. 充注新储药器。

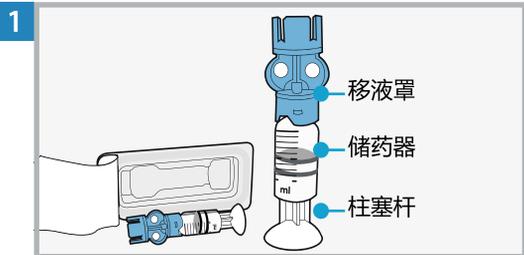
2. 将现有管路连接至储药器。

注意！不要连接到身体上。

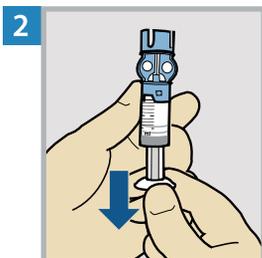
下一步

按以下步骤向新储药器中充注胰岛素，并将输注管路连接到储药器上。  
请勿选择**下一步**。

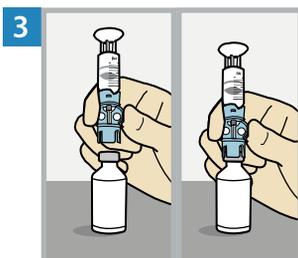
## 充注储药器



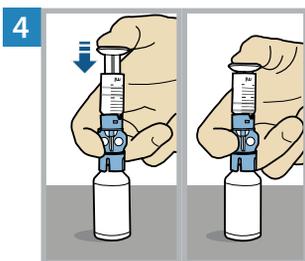
从包装中取出储药器。请确保胰岛素瓶处于室温,以降低产生气泡的风险。



向下拉柱塞,直到所需胰岛素量为止。

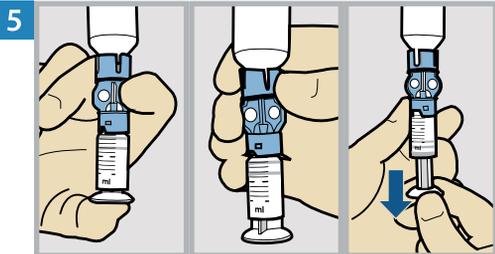
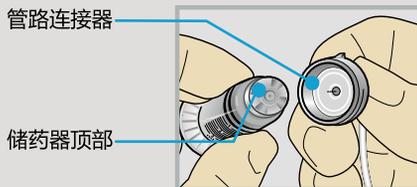


用酒精擦拭药瓶顶部。将药瓶放在坚固的平面上。将移液罩用力按在药瓶上。

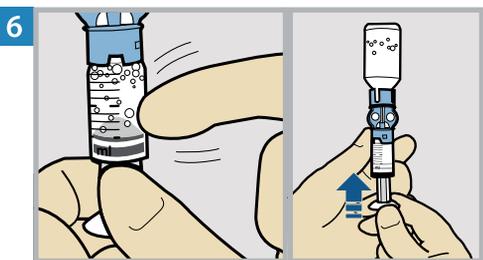


向下推柱塞并保持住。

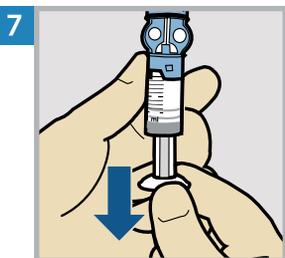
**警告：**如果有胰岛素或任何液体洒落在储药器顶部或进入管路连接器内部( 如图所示 )，请勿使用储药器或输注管路。胰岛素或液体可能会暂时堵塞通气孔。这可能会使胰岛素输注量过少或过多，引起高血糖或低血糖。如果胰岛素或液体洒落在储药器顶部或进入管路连接器内部，请使用新的储药器和输注管路重新开始操作。



5 大拇指仍按在柱塞上，然后翻转，使药瓶处于上方。松开大拇指，向下拉柱塞，以使储药器充注胰岛素。

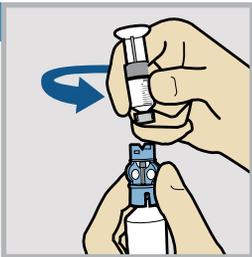


6 轻弹储药器，使气泡进入储药器顶部。向上推柱塞，使气泡进入药瓶。



7 再次下拉柱塞，以使储药器中充入输注所需的胰岛素量。

8

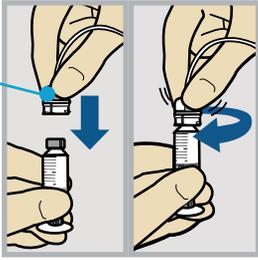


为避免胰岛素洒落在储药器顶部,再次翻转药瓶以使储药器在上。捏住移液罩,逆时针旋转储药器,使之和移液罩分离。

## 将输注管路连接到已充满的储药器上

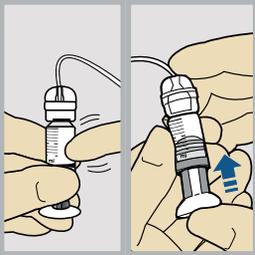
1

管路连接器



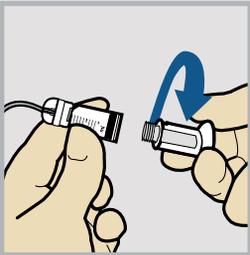
将管路连接器轻轻按到储药器上。顺时针转动连接器，直到其锁定到位为止。

2



轻弹储药器，使气泡进入储药器顶部。轻推柱塞，使气泡进入管路。

3



逆时针拧柱塞使之松动，将其取下。

## 将储药器放入胰岛素泵

### 1 仅使用新储药器

1. 充注新储药器。
2. 将现有管路连接至储药器。  
注意！不要连接到身体上。

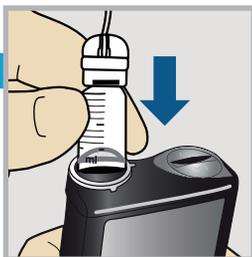
下一步

选择下一步。

### 2 仅使用新输注管路

3. 将储药器放入泵中并固定。  
注意！不要连接到身体上。

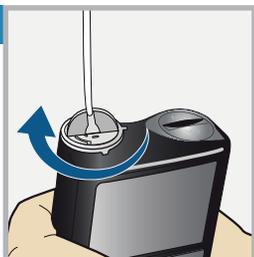
下一步



将储药器放入胰岛素泵。  
请勿将输注管路连接到身体上。

**警告：**请一律先确认输注管路与身体的连接已断开，然后再将储药器放入胰岛素泵。未断开输注管路与身体的连接可能会导致意外输注胰岛素，还可能会引起低血糖。

### 3



### 仅使用新储药器

3. 将储药器放入泵中并固定。  
注意！不要连接到身体上。

下一步

顺时针转动储药器，直到储药器锁定到位为止，然后选择下一步。

## 装载储药器并充盈管路

### 1 装填储药器

选择“装载”并按住直到完成。  
注意！不要连接到身体上。



装载

下一步

选择**装载**并按住⊙,直到屏幕中出现对号为止。**请勿**将输注管路连接到身体上。

### 2 装填储药器

完成

注意！不要连接到身体上。



装载

下一步

显示对号时选择**下一步**。

**警告：**请一律先确认输注管路与身体的连接已断开,然后再装入储药器并充盈管路。未断开输注管路与身体的连接可能会导致意外输注胰岛素,还可能会引起低血糖。

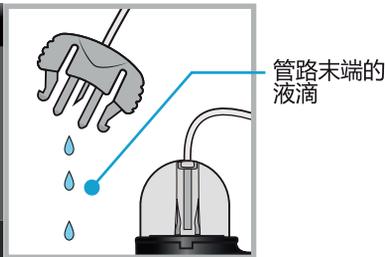
### 3 充盈管路

注意！不要连接到身体上。  
按住“充盈”直到液滴出现。  
然后选择“下一步”。

0.0<sub>U</sub>

充盈

下一步



选择**充盈**并一直按住⊙,直到管路中看不到气泡,并且管路末端有液滴为止。**请勿**将输注管路连接到身体上。

### 4 充盈管路

注意！不要连接到身体上。  
按住“充盈”直到液滴出现。  
然后选择“下一步”。

11.3<sub>U</sub>

充盈

下一步

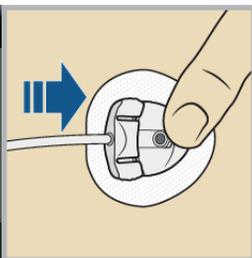
出现液滴后按⊙,然后选择**下一步**。

## 将管路重新连接到输注部位上

### 1 重新连接管路

1. 将管路连接到输注部位。
2. 选择“恢复基础率”。

恢复基础率



用一根手指按住套管罩，然后将植入部位连接器直着插入套管罩。植入部位连接器插入妥当时会发出咔嗒一声。

### 2 重新连接管路

1. 将管路连接到输注部位。
2. 选择“恢复基础率”。

恢复基础率

不必充盈套管，因为未更换输注管路。选择**恢复基础率**。

输注已成功地恢复。



**储药器现已更换完毕。**

始终都要在更换输注管路或储药器后的一到三小时用血糖仪核实血糖。

**注：**从药瓶中取出移液罩。按本地法律将移液罩和用过的储药器丢弃到相应锐器盒中。





## 仅更换 Extended 输注管路



Extended 输注管路最多可使用七天。如果只须在用到七整天之前更换输注管路,则可用“仅使用新输注管路”选项更换输注管路。Extended 储药器仍须在使用七天后更换。

## 开始操作

请按这些步骤更换输注管路并保留正在使用的储药器。

1



用肥皂和水洗手。在胰岛素泵上,按  转到菜单屏幕。

2 储药器和管路

新储药器和管路

仅使用新储药器

仅使用新输注管路

定量充盈

先选择 , 然后再选择**仅使用新输注管路**。

3 仅使用新输注管路

将输注管路从身体  
上移除。



下一步

松开胶布,将输注管路拉离身体,这样就可以移除整个输注管路。选择**下一步**。

**警告:** 请一律先确认输注管路与身体的连接已断开,然后再进行胰岛素泵马达复位。未断开输注管路与身体的连接可能会导致意外输注胰岛素,还可能会引起低血糖。

4 仅使用新输注管路

将储药器从泵上移除。  
然后选择“马达复位”。

马达复位



从胰岛素泵中取出储药器。

5 仅使用新输注管路

将储药器从泵上移除。

然后选择“马达复位”。

马达复位

马达复位中



请等候...

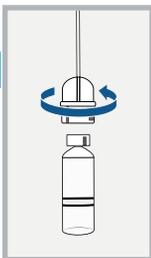
选择**马达复位**。  
**请勿**将输注管路连接到身体上。

## 断开输注管路与储药器的连接

### 1 仅使用新输注管路

1. 从储药器上断开现有管路。
2. 连接新管路至现有储药器。

下一步



断开用过的输注管路的管路连接器与储药器的连接。将储药器放在干净的表面上。请勿扔掉储药器。

## 将输注管路连接到储药器上

### 1 仅使用新输注管路

1. 从储药器上断开现有管路。
2. 连接新管路至现有储药器。

下一步

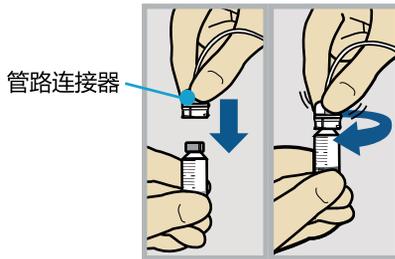
请按这些步骤将输注管路连接到储药器上。

### 2 Extended输注管路



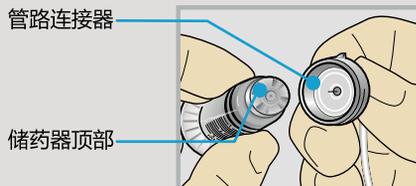
将输注管路从包装中取出。移除捆绑管路的包装纸，然后展开管路。

### 3



将管路连接器轻轻按到储药器上。顺时针转动连接器，直到其锁定到位为止。

**警告：**如果有胰岛素或任何液体洒落在储药器顶部或进入管路连接器内部(如图所示)，请勿使用储药器或输注管路。胰岛素或液体可能会暂时堵塞通气孔。这可能会使胰岛素输注量过少或过多，引起高血糖或低血糖。如果胰岛素或液体洒落在储药器顶部或进入管路连接器内部，请使用新的储药器和输注管路重新开始操作。



## 将储药器放入胰岛素泵

### 1 仅使用新输注管路

1. 从储药器上断开现有管路。
2. 连接新管路至现有储药器。

下一步

选择下一步。

### 2 仅使用新输注管路

3. 将储药器放入泵中并固定。  
注意！不要连接到身体上。

下一步



将储药器放入胰岛素泵。  
请勿将输注管路连接到身体上。

**警告：**请一律先确认输注管路与身体的连接已断开，然后再将储药器放入胰岛素泵。未断开输注管路与身体的连接可能会导致意外输注胰岛素，还可能会引起低血糖。

3



### 仅使用新输注管路

3. 将储药器放入泵中并固定。  
注意！不要连接到身体上。

下一步

顺时针转动储药器，直到储药器锁定到位为止，然后选择**下一步**。

## 装载储药器并充盈管路

### 1 装填储药器

选择“装载”并按住直到完成。  
注意！不要连接到身体上。



装载

下一步

选择**装载**并按住⊙,直到屏幕中出现对号为止。**请勿**将输注管路连接到身体上。

### 2 装填储药器

完成

注意！不要连接到身体上。



装载

下一步

显示对号时选择**下一步**。

**警告：**请一律先确认输注管路与身体的连接已断开,然后再装入储药器并充盈管路。未断开输注管路与身体的连接可能会导致意外输注胰岛素,还可能会引起低血糖。

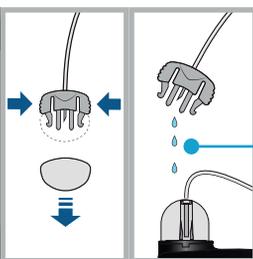
### 3 充盈管路

注意！不要连接到身体上。  
按住“充盈”直到液滴出现。  
然后选择“下一步”。

0.0<sub>U</sub>

充盈

下一步



管路末端的液滴

通过捏住植入部位连接器的两侧,再将白帽拉下来,以便从植入部位连接器上取下白帽。

选择**充盈**并一直按住⊙,直到管路中看不到气泡,并且管路末端有液滴为止。

**请勿**将输注管路连接到身体上。

#### 4 充盈管路

注意！不要连接到身体上。

按住“充盈”直到液滴出现。

然后选择“下一步”。

11.3<sub>U</sub>

充盈

下一步

出现液滴后按  ,然后选择**下一步**。

#### 5 定量充盈吗？

1. 将输注管路植入体内。

2. 选择充盈以定量充盈，  
若不需要就选择完成。

充盈

完成

按以下步骤先植入输注管路再充注套管。

## 植入输注管路

### Extended助针器

顶部按钮



• 断路护盖（用于套管罩）

• 助针器

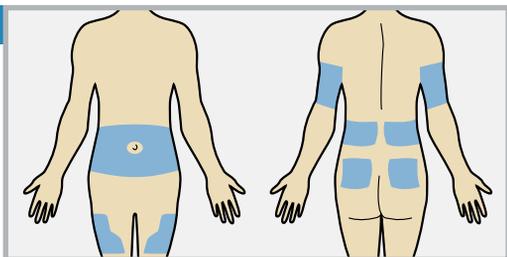
• 可指明管路方向的凸起箭头



• 套管罩

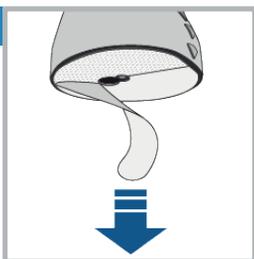
┆ 软套管

1



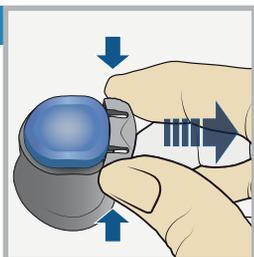
从阴影部位选择一个植入部位。按医疗专业人员的说明使用酒精或其他消毒剂清洁植入部位。

2

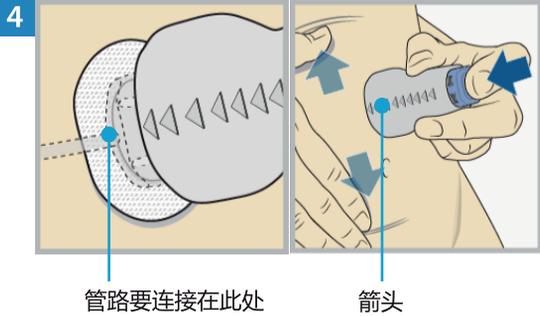


从粘胶上撕掉衬纸。谨防触碰粘胶。

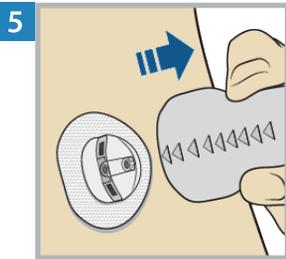
3



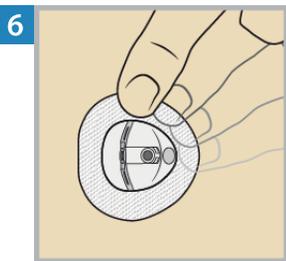
取下断路护盖，方法是先轻轻捏住两侧再将其从助针器上拔下。



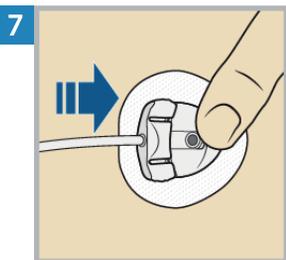
助针器上凸起的箭头用于指明管路接好后管路的方向。将皮肤拉平。将助针器放在皮肤上的所需部位。然后将顶部按钮下压到底，以植入此输注管路。



小心地向远离身体的方向直着拉动助针器。



将植入部位周围的胶布全部按在皮肤上。如果胶布粘不到皮肤上，则用新输注管路重新开始植入。



用一根手指按住套管罩，然后将植入部位连接器直着插入套管罩。植入部位连接器插入妥当时会发出咔嗒一声。

## 充盈套管

### 1 定量充盈吗？

1. 将输注管路植入体内。
2. 选择充盈以定量充盈，若不需要就选择完成。

充盈

完成

将输注管路植入体内后，选择**充盈**。

**注：**请务必验证显示在**充盈量**字段中的充盈量是否正确。胰岛素泵会记住上次用过的充盈量。如有需要，更改**充盈量**。

### 2 定量充盈

1. 确认充盈量。
2. 准备好时选择“立即充盈”。要取消请选择返回。

充盈量 0.600 U

立即充盈

选择**充盈量**后输入0.600。然后按 $\odot$ 。

### 3 定量充盈

1. 确认充盈量。
2. 准备好时选择“立即充盈”。要取消请选择返回。

充盈量 0.600 U

立即充盈

选择**立即充盈**。

胰岛素充盈套管时，会在“主页”屏幕中显示胰岛素量。

输注已成功地恢复。



**输注管路现已更换完毕。**

始终都要在更换输注管路或储药器后的一到三小时用血糖仪校准血糖。

**注：**按本地法律将用过的输注管路的所有零件和助针器械丢弃到相应锐器盒中。









# Medtronic



**Medtronic MiniMed**

18000 Devonshire Street

Northridge, CA 91325

USA

1 800 646 4633

+1 818 576 5555

[www.medtronicdiabetes.com](http://www.medtronicdiabetes.com)



(01)00763000953201(10)NA

© 2025 Medtronic  
M057812C003\_1  
2025-05-15



\*M057812C003\*

*R<sub>x</sub> Only*